

# ISSOIRE AVIATION

Société Anonyme au Capital de 100.000 Francs

Siège Social :

Aérodrome d'Issoire-le-Broc

B. P. n° 7 - 63501 ISSOIRE

Tél. (73) 89-01-54

ISSOIRE, le 26 Novembre 1985

BULLETIN SERVICE ~~A~~ N° 26  
SERVICE BULLETIN

Classement

KIND

FACULTATIF  
OPTIONNAL

## APPAREILS CONCERNES

MODEL AFFECTED

Self launching Sailplanes :  
Planeurs propulsés : PIK 20 E 2 F  
tous numéros de série  
all serial numbers

## DELAI D'APPLICATION

Time of compliance

Sans

None

1°/ OBJET : Transformation PIK 20 E 2 F en PIK 30

OBJECT : How to convert a PIK 20 E 2 F in a PIK 30

2°/ CAS GENERAL :

Ce paragraphe concerne les appareils n'ayant pas reçu d'origine (lors de leur construction), la modification majeure N° 1002.

Il s'agit des appareils N° 701 à 711.

Sur ces appareils, l'adaptation de rallonges portant l'envergure à 17 m est impossible sur la voilure d'origine. La transformation ne pourra alors se faire qu'en appliquant les points a) à h) ci-dessous :

- a) Remplacement de la paire d'aile par une voilure de PIK 30
- b) Remplacement des manuels de vol, d'entretien et de réparation d'origine par ceux consacrés au PIK 30.
- c) Nouveau marquage de l'anémomètre conforme au manuel de vol.
- d) Remplacement des plaquettes de limitation, d'origine par celles destinées au PIK 30 et décrites au manuel de vol.
- e) Effectuer une nouvelle pesée et corriger le centrage si nécessaire (voir manuels de vol et d'entretien).
- f) Etablir un nouveau Registre Individuel de Contrôle spécifique au modèle PIK 30.
- g) Corriger le marquage sur la direction : "PIK 20 E 2 F" devient "PIK 30".
- h) Prendre contact avec les Services Officiels pour définir la procédure administrative à appliquer

Remarques : L'application des modifications correspondant au frein de roue hydraulique et du système de positionnement d'hélice automatique est possible mais non obligatoire. Ces deux modifications peuvent d'ailleurs être appliquées au PIK 20 E 2 F sans transformation en PIK 30.

Tous les moyens nécessaires à cette transformation peuvent être fournis par nos soins sous forme de Kit.

Approbation D.G.A.C.

Aéro 846/DCO  
du 14/03/86

Page

1 / 4

# ISSOIRE AVIATION

Société Anonyme au Capital de 100.000 Francs

Siège Social:

Aérodrome d'Issoire-le-Broc

B. P. n° 7 - 63501 ISSOIRE

Tél. (73) 89-01-54

ISSOIRE, le 26 Novembre 1985

BULLETIN SERVICE ~~A~~ N° 26  
( suite )

Classement

KIND

FACULTATIF  
OPTIONNAL

## 2°/ GENERAL :

This chapter affects the sailplanes without the main modification number 1002.

This modification can be applied only when manufacturing the wings.

Serial number of affected sailplanes are from 701 to 711.

Wing extensions to get a 17 m wing span cannot be fitted on these sailplanes. So, conversion from PIK 20 E2F to PIK 30 can only be made by applying items a) to g) as follows :

- a) Replace both wings with PIK 30 wings.
- b) Replace actual Flight, Service and Repair Manuals with the new PIK 30 ones.
- c) Markings on airspeed indicator must be modified as indicated in the PIK 30 Flight Manual.
- d) Replace actual limitation placards with the PIK 30 ones as described in the PIK 30 FLight Manual.
- e) Weight and balance the sailplane, and correct balancing as indicated in the Service and FLight Manuals if needed.
- f) Make a new Individual Inspection Report on the special document for PIK 30.
- g) Correct the marking on the rudder : "PIK 20 E 2 F" becomes "PIK 30"
- h) Contact civil administration to define the practicable administrative proced

NOTES : . Other PIK 30 modifications like hydraulic wheel brake or automatic propeller location are possible but are not mandatory. Anyhow, these modifications can also be applied on PIK 20 E 2 F without conversion in a PIK 30.

. We can furnish a Kit including all needed items.

## 3°/ PLANEURS COMPORTANT LA MODIFICATION MAJEURE N° 1002

A la date d'édition du présent BS, ce paragraphe concerne les appareils N° 713, 714 et 716, sans que cette liste soit limitative, d'autres appareils pouvant être construits ultérieurement. Sur ces appareils, l'adaptation de rallonges portant l'envergure à 17 m est possible sur la voilure d'origine. Deux cas sont à considérer :

- a) Appareils ne comportant que la modification majeure N° 1002 (N° de série 713 et 714 en particulier mais pas exclusivement). Sur ces appareils, le saumon n'est pas démontable. Il convient donc :

Approbation D.G.A.C.

Aéro 846/DCO  
du 14/03/86

Page

2 / 4

# ISSOIRE AVIATION

Société Anonyme au Capital de 100.000 Francs

Siège Social :

Aérodrome d'Issoire-le-Broc

B. P. n° 7 - 63501 ISSOIRE

Tél. (73) 89-01-54

ISSOIRE, le 26 Novembre 1985

BULLETIN SERVICE ~~A~~ N° 26  
(suite)

Classement  
KIND →

FACULTATIF  
OPTIONNAL

- . de scier le saumon actuel puis d'ajuster la longueur de l'aile suivant la nervure incluse vers son extrémité
  - . d'adapter et ajuster, de nouveaux saumons, des verrous et des rallonges fournis par le constructeur.
- b) Appareils comportant la modification majeure N° 1002 et la modification mineure N° 28 (N° de série 716 en particulier mais pas exclusivement). Sur ces appareils, le saumon est déjà démontable. Il suffit donc d'adapter et ajuster des-rallonges fournies par le constructeur.

Dans ces deux cas, il reste ensuite à appliquer les points b) à h) du chapitre 2. Les remarques du chapitre 2 sont aussi valables.

### 3°/ SAILPLANES INCLUDING THE MAIN MODIFICATION NUMBER 1002

When this present Service Bulletin is issued, serial numbers of affected sailplanes are 713, 714 and 716 but other sailplanes can still be manufactured. On these sailplanes, wing extensions up to 17 m wing span can be fitted. Two manners can be found :

- a) Sailplanes with only the main modification number 1002 . (Specially serial numbers 713 and 714 but not only). On these sailplanes, the wing tip cannot be removed. The work is then : *le sera*
- . Cut the actual wing tip and adjust the wing length according to the inside rib near the extremity of the wing.
  - . Fit and adjust new wing tips, lockers and extensions furnished by the manufacturer.
- b) Sailplanes with the main modification number 1002 and minor modification number 28 (specially serial number 716 but not only). On these sailplanes the wing tip can already be removed. It is then possible to fit and adjust wing extensions furnished by the manufacturer.

In both cases , items b) to h) of chapter 2 must be applied.  
Notes of chapter 2 are still valuable.

Approbation D.G.A.C.  
Aéro 846/DCO  
du 14/03/86

Page

3/4

# ISSOIRE AVIATION

Société Anonyme au Capital de 100.000 Francs

Siège Social:

Aérodrome d'Issoire-le-Broc

B. P. n° 7 - 63501 ISSOIRE

Tél. (73) 89-01-54

ISSOIRE, le 26 Novembre 1985

BULLETIN SERVICE ~~A~~ N° 26  
( suite )

*Classement*

KIND

FACULTATIF  
OPTIONNAL

## 4°/ DIVERS

La voilure du PIK 30 peut aussi être adaptée aux appareils PIK 20 E d'origine finlandaise mais pas dans le cadre du présent Bulletin-Service. Nous consulter.

## 4°/ MISCELANEOUS

The 17 m wing of PIK 30 can also be fitted on the PIK 20 E sailplanes made by EIRI in Finland but it cannot be done according to this Service-Bulletin. Please contact us.



Approbation D.G.A.C.  
Aéro 846/DCO  
du 14/03/86

Page  
4/4